



DEUTSCH:

Unsere Forschungsneutronenquelle FRM II in Garching ist ein faszinierendes wissenschaftliches Werkzeug: Mit Hilfe von Neutronen lässt sich etwa Krebs diagnostizieren – und sogar Therapeutika herstellen. Auch an der Entwicklung des BioNTech-Corona-Impfstoffs war unsere Neutronenquelle beteiligt. Neutronen können aber zum Beispiel auch Materialien zerstörungsfrei auf Fehler untersuchen oder in das innere von Batterien hineinschauen.

Bei dieser Spitzenforschung arbeiten wir im Heinz Maier-Leibnitz Zentrum eng mit dem Forschungszentrum Jülich zusammen. Dessen Vorstandsmitglied Prof. Astrid Lambrecht hat diese Woche den FRM II besucht. Und gemeinsam mit dem Wissenschaftlichen Direktor Prof. Peter Müller-Buschbaum haben wir über die Zukunft der Neutronenforschung und ihre Bedeutung für die Lösung wichtiger Fragen zu Energie, Mobilität, Materialien, Klima und Umwelt, Medizin und Gesundheit diskutiert.

ENGLISCH:

Our Research Neutron Source FRM II in Garching is a fascinating scientific tool: Neutrons can be used for example in the diagnosis of cancer – and even in the manufacture of therapeutic agents. Our neutron source was also used in the development of the BioNTech Corona vaccine. And neutrons can also be used for instance in non-destructive materials inspection or to take a look at the inside life of a battery.

Our cutting-edge research at the Heinz Maier-Leibnitz Zentrum (MLZ) takes place in close partnership with the Forschungszentrum Jülich research center. Prof. Astrid Lambrecht, member of the Forschungszentrum Jülich Board of Directors, visited FRM II this week. Together with FRM II Scientific Director Prof. Peter Müller-Buschbaum, we discussed the future of neutron research and its significance in the solution of important questions relating to energy, mobility, materials, climate and Umwelt as well as medicine and health.